

Het tijdstip en de modaliteiten van uitgifte van deze leningen worden vastgesteld door de Koning, op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, gehoord de Nationale Maatschappij.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 juli 1962.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

Gezien en met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

J. GOL

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

N. 82 — 1107

9 JULI 1962. — Wet tot aanvulling van artikel 12, § 1, 5<sup>bis</sup>, van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 12, § 1, 5<sup>bis</sup>, van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten, gewijzigd door de wet van 30 juli 1974, wordt letter e) vervangen door de volgende tekst :

« e) het grootste aantal kinderen in leven telt op voorwaarde : ofwel dat de ingeschrevene gehuwd is, minstens een kind ten laste heeft, de enige kostwinner is van zijn gezin en geen diploma behaald heeft van kandidaat in de geneeskundige wetenschappen, ofwel dat de samengevoegde inkomsten van vader en moeder van de ingeschrevene, of van de personen die artikel 10, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, daarmee gelijkstelt, niet hoger liggen dan het bedrag bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

(1) Zitting 1981-1982.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 115/1. — Amendementen, nrs. 115/2 en 3. — Verslag, nr. 115/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 31 maart 1982. — Aanneming, Vergadering van 1 april 1982.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 197/1, overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. — Advies van de raad van state, nr. 197/2. — Verslag nr. 197/3. — Amendement nr. 197/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, Vergadering van 22 juni 1982. — Aanneming, Vergadering van 23 juni 1982.

L'époque et les modalités d'émission des emprunts sont fixées par le Roi, sur proposition du Ministre des Finances et du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, la Société nationale entendue.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 1962.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

F. 82 — 1107

9 JUILLET 1962

Loi complétant l'article 12, § 1er, 5<sup>bis</sup>, des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. A l'article 12, § 1er, 5<sup>bis</sup>, des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 et modifiées par la loi du 30 juillet 1974, le littéra e) est remplacé par le texte suivant :

« e) compte le plus grand nombre d'enfants en vie, à condition : ou bien que l'inscrit soit lui-même marié, qu'il ait au moins un enfant à charge, qu'il soit le seul soutien de sa famille et qu'il ne soit pas porteur du diplôme de candidat en sciences médicales, ou bien que les ressources cumulées du père et de la mère de l'inscrit, ou des personnes qui y sont assimilées en vertu de l'article 10, § 1er, 1<sup>o</sup>, deuxième alinéa, ne soient pas supérieures au montant fixé par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

(1) Session 1981-1982.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 115/1. Amendements, n° 115/2 et 3. — Rapport, n° 115/4.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 31 mars 1982. Adoption, Séance du 1er avril 1982.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 197/1, transmis par la Chambre des représentants. — Avis du Conseil d'Etat, n° 197/2. — Rapport, n° 197/3. — Amendement, n° 197/4.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 22 juin 1982. — Adoption, Séance du 23 juin 1982.

**Art. 2.** Deze wet is van toepassing vanaf de lichte 1982.

De aanvragen om vrijlating op morele grond gesteund op de redenen bepaald in artikel 1 van deze wet, wanneer de ingeschrevene zelf gezinshoofd is, kunnen door de dienstplichtigen van de lichte 1982 nog worden ingediend binnen twee maanden na de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

De aanvraag wordt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de gouverneur van de provincie waaronder de militiewoonplaats van de betrokkene ressorteert.

Gegeven te Brussel, 9 juli 1982.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Ch.-F. NOTHOMB

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,

J. GOL

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 82 — 1108

**Akkoord tussen het Koninkrijk België en Maleisië betreffende de wederzijdse erkennig van de nationale rijbewijzen, en Bijlagen, gesloten door wisseling van brieven, gedagtekend te Brussel op 4 en 19 mei 1982**

Door wisseling van brieven gedagtekend op 4 en 19 mei 1982 zijn de Belgische Regering en de Maleisische Regering overeengekomen als volgt :

De twee Staten erkennen wederzijds de geldige nationale rijbewijzen afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van beide landen.

Ingeval de nationale reglementering in een uitwisseling van rijbewijzen voorziet, zal de houder van een rijbewijs afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van een van de Staten een overeenkomstig rijbewijs van de andere Staat ontvangen, zonder dat het noodzakelijk is het theoretisch en praktisch rijexamen af te leggen.

De rijbewijzen geven uitsluitend het recht tot het besturen van de voertuigen van de categorieën voor dewelke zij geldig zijn krachtens de nationale wetgeving.

Het akkoord is van kracht geworden op datum van 19 mei 1982.

N. 82 — 1109

**Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten betreffende de wederzijdse erkenning van de nationale rijbewijzen, en Bijlagen, gesloten door wisseling van brieven, gedagtekend te Brussel op 11 en 19 mei 1982**

Door wisseling van brieven gedagtekend op 11 en 19 mei 1982 zijn de Belgische Regering en de Regering van de Verenigde Arabische Emiraten overeengekomen als volgt :

De twee Staten erkennen wederzijds de geldige nationale rijbewijzen afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van beide landen.

Ingeval de nationale reglementering in een uitwisseling van rijbewijzen voorziet, zal de houder van een rijbewijs afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van een van de Staten een overeenkomstig rijbewijs van de andere Staat ontvangen, zonder dat het noodzakelijk is het theoretisch en praktisch rijexamen af te leggen.

De rijbewijzen geven uitsluitend het recht tot het besturen van de voertuigen van de categorieën voor dewelke zij geldig zijn krachtens de nationale wetgeving.

Het akkoord is van kracht geworden op datum van 19 mei 1982.

**Art. 2.** La présente loi entre en vigueur à partir de la levée 1982.

Les demandes de dispense pour cause morale, qui sont fondées sur les motifs définis à l'article 1er de la présente loi, peuvent, lorsque l'inscrit est lui-même chef de famille, encore être introduites par les miliciens de la levée 1982 dans les deux mois de la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

La demande est adressée, par lettre recommandée à la poste, au gouverneur de la province dans le ressort duquel est situé le domicile de milice de l'intéressé.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 1982.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
Ch.-F. NOTHOMB

Vu et scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,

J. GOL

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 82 — 1108

**Accord entre le Royaume de Belgique et la Malaisie relatif à la reconnaissance réciproque des permis de conduire nationaux, et Annexes, conclu par échange de lettres datées à Bruxelles les 4 et 19 mai 1982**

Par échange de lettres des 4 et 19 mai 1982, les Gouvernements belge et malaisien ont convenu :

Les deux Etats reconnaissent réciproquement les permis de conduire nationaux valables délivrés par les autorités compétentes des deux pays.

Pour le cas où la réglementation nationale prévoit un échange de permis de conduire, le titulaire d'un permis de conduire délivré par les autorités compétentes de l'un des Etats recevra un permis de conduire correspondant de l'autre Etat, sans qu'il soit nécessaire de subir l'examen de conduire théorique et pratique.

Les permis de conduire n'autorisent la conduite que des véhicules des catégories pour lesquelles ils sont valables d'après la législation nationale.

L'accord est entré en vigueur à la date du 19 mai 1982.

F. 82 — 1109

**Accord entre le Royaume de Belgique et les Emirats Arabes Unis relatif à la reconnaissance réciproque des permis de conduire nationaux, et Annexes, conclu par échange de lettres datées à Bruxelles les 11 et 19 mai 1982**

Par échange de lettres des 11 et 19 mai 1982, le Gouvernement belge et le Gouvernement des Emirats Arabes Unis ont convenu :

Les deux Etats reconnaissent réciproquement les permis de conduire nationaux valables délivrés par les autorités compétentes des deux pays.

Pour le cas où la réglementation nationale prévoit un échange de permis de conduire, le titulaire d'un permis de conduire délivré par les autorités compétentes de l'un des Etats recevra un permis de conduire correspondant de l'autre Etat, sans qu'il soit nécessaire de subir l'examen de conduite théorique et pratique.

Les permis de conduire n'autorisent la conduite que des véhicules des catégories pour lesquelles ils sont valables d'après la législation nationale.

L'accord est entré en vigueur à la date du 19 mai 1982.